

OFFICE

+institution & Public space

办公室+学院/公共空间

APIDA ⁸

16th Asia-Pacific
Interior Design Awards

第十六届
亚太区室内设计大奖作品选



OFFICE

+institution & Public space

办公室+学院/公共空间

APIDA ⁸

16th Asia-Pacific
Interior Design Awards

第十六届
亚太区室内设计大奖作品选

翟东晓\深圳市创福美图文化发展有限公司 编著

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

第十六届亚太区室内设计大奖作品选. 办公室+学院/
公共空间: 汉英对照 / 翟东晓, 深圳市创福美图文化发
展有限公司编著. —大连: 大连理工大学出版社, 2009.8
ISBN 978-7-5611-4944-7

I. 第… II. ①翟…②深… III. ①室内设计—亚太地区—
图集②办公室—室内设计—亚太地区—图集③高等学校—
室内设计—亚太地区—图集④公共建筑—室内设计—亚
太地区—图集 IV.

TU238-64 TU243-64 TU244.3-64 TU242

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第113319号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 242mm × 263mm

印 张: 16

插 页: 4

出版时间: 2009年8月第1版

印刷时间: 2009年8月第1次印刷

责任编辑: 袁 斌 于 翀

责任校对: 任大朋 郭媛媛

装帧设计: 刘竞华

文字翻译: 赵景熙 梁 伟

ISBN 978-7-5611-4944-7

定 价: 230.00元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84703636

E-mail: designbook@yahoo.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

设计书店全国联销: www.designbook.cn

如有质量问题请联系出版中心: (0411) 84709043 84709246

The exclusive distributorship in Taiwan is offered to ArchiHeart Corporation.

Any infringement shall be subject to penalties.

中国台湾地区独家经销权委任给ArchiHeart Corporation(心空间文化事业有限公司), 侵权必究。

“Asia-Pacific Interior Design Awards (AP-IDA) has been going successfully for sixteen years, which has witnessed the rapid progress and improvement of interior design level around Asia-Pacific region.”

With gratitude for the enthusiastic participants, this year HKIDA has collected the greatest number of APIDA entries, more than 600 entries from Asia-Pacific region including Mainland China, China Hong Kong, Japan, Malaysia, Singapore, China Taiwan, Thailand, The Philippines and New Zealand. They have contested the supreme honorable awards of APIDA, which have been proved to be a remarkable index at Asia-Pacific rim for the purpose of enhancing the professional standard of interior designers. It provides a communication platform for the participants to view and emulate the outstanding entries and represents the status of distinction and excellence in interior design.

Reviewing the past and looking into the future, APIDA will continue to give recognition to outstanding interior design projects and designers, promoting professional standards and ethics among interior design practices operating in the Asia-Pacific region.

亚太室内设计大奖已经成功举办了 16 届了，其 16 年的历程见证了整个亚太地区室内设计水平的发展与提升。

今年，中国香港室内设计协会收到了来自中国内地、中国香港、日本、马来西亚、新加坡、中国台湾、泰国、菲律宾、新西兰等亚太国家和地区的 600 多个参赛项目，我们向这些参赛的设计师们表示感谢。提高室内设计师的专业水准是 APIDA 的目标，如今该奖项已成为亚太地区室内设计的风向标和设计师们竞相角逐的殊荣。APIDA 为参赛者搭建了相互交流的平台，通过这一平台，设计师们可以展示自己的优秀作品，取长补短，表现室内设计的匠心独运和优秀卓越。

回顾过去、展望未来，亚太室内设计大奖将一如既往地优秀室内设计作品和设计师给予支持和鼓励，推动亚太地区的室内设计水平更上一层楼！

PREFACE 前言



Mr. Kinney Chan 陈德坚

Chairman of HKIDA
香港室内设计协会 主席



Ms. Margaret Lai 黎燕珊

Chairlady of APIDA 2008
2008 亚太室内设计大奖评委会主席

Contents 目 录



Office 办公室

- | | | | |
|----|---|-----|---|
| 8 | Datascapes | 96 | 透明花园 |
| 12 | Optical Office - To See & To be Seen | 100 | Industrial & Commercial Bank of China (Asia) Ltd. |
| 16 | Pier Thirty Headquarters | 104 | 厦门新龙翔公司（中闽大厦）办公室 |
| 20 | VIA's Headquarter Building | 108 | 盒子的思考 |
| 24 | CB Richard Ellis | 112 | 执信医疗办公室 |
| 28 | Sir Hudson Office in Kwun Tong | 116 | 苏州徐晓华室内设计有限公司 |
| 32 | A Toy Manufacturer's Headquarter Office | 118 | 本色 |
| 36 | "Jeanswest" Fashion Design Resource Office | 120 | 湖南爱护技术开发责任有限公司办公空间 |
| 40 | "Jeanswest" Headquarter Office | 124 | 深圳市居众装饰设计工程有限公司 |
| 44 | i-One Headquarter Office | 128 | 泰誉地产写字楼 |
| 48 | Living Technology - Headquarter of CTM | 132 | 早安！未来 |
| 52 | AlG Asset Management | 136 | 森林 |
| 56 | BMW Thailand Office | 140 | LKK 室内设计有限公司 |
| 60 | Making Movies | 144 | 线·魅力 |
| 64 | Trading in Style | 148 | 空间之外 |
| 68 | Group M Office | 152 | 昆山叙品设计装饰工程有限公司 |
| 72 | EMC R&D Centre | 156 | 交汇的旋律 |
| 76 | Beijing Vantone Real Estate Co. Ltd. | 160 | 宁波 [V] 设计机构 OFFICE |
| 80 | Top Sun Advertising | 164 | 源创地 |
| 84 | Gateway Tower | 168 | 美国 WAC 企业总部（中国） |
| 88 | Coastal City Mixed-use Commercial Development | 172 | 马一丁广告公司 |
| 92 | North Coast Office | 176 | SUN 室内设计事务所 |
| | | 178 | 原色 |



- 182 湖南美林地产办公室
- 186 锦龙房产公司办公室
- 190 某办公室场所
- 192 美承数码
- 196 蜂巢
- 200 SkyHigh Creative Partners

Institution & Public Space 学院公共空间

- 206 Youth Centre for the Hong Kong Federation
of Youth Groups @ Tin Shi Wai, Hong Kong
- 210 Auditoriums at the Hong Kong Federation
- 212 Communal Park for Institute
- 216 City Art Square
- 220 Just Playful-Try This Centre
- 224 台州市黄岩区人民政府行政服务中心
- 226 CHINESE YMCA JORDAN ICYSC
- 230 珠江新城保利 i6 项目住宅工程大堂
- 234 大学城华师音乐厅
- 238 长春美国国际学校
- 242 People Impact Consulting (Asia) Ltd.
- 246 武汉中南剧场
- 250 招商海运中心







22 F

→ 2201
2202 2203 2205
← 2206 2207

Office 办公室

Hoa Nam Building (Singapore) Office / 25m²

Datascapes

Lato Design (Singapore) / Lim Ai Tiong



Lim Ai Tiong

The project is a small office for a local design firm. The concept is to try to compose with colours in the same way as we have composed with forms. It revolves as a "DATASCAPES" around the administrative and marketing tasks of the office. The proportion of time spent on the administrative tasks are Research and Development (reference books) 38.4%, Documentation (project files) 26.3%, Operation (machines) 16.6%, Relaxation (hobbies) 11.3%, and Presentation and Specification (samples and materials) 7.4%.

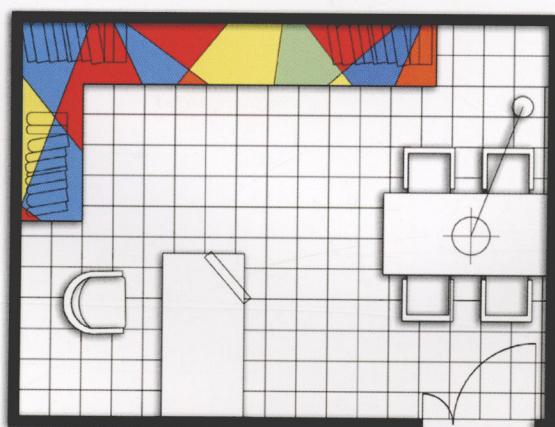
These data are in turn transformed into volumetric shelf spaces for the tasks with relevant colour denotations. These colour denotations also recurred at the exterior facade of the office in relative to the proportion of the time spent on the marketing tasks of the office. They are Branding (company's name) 29.4%, Qualification and Endorsement (certificates and awards) 29.1%, Advertising (publications) 23.4%, and Contacts (tel, fax, email, website) 18.1%.

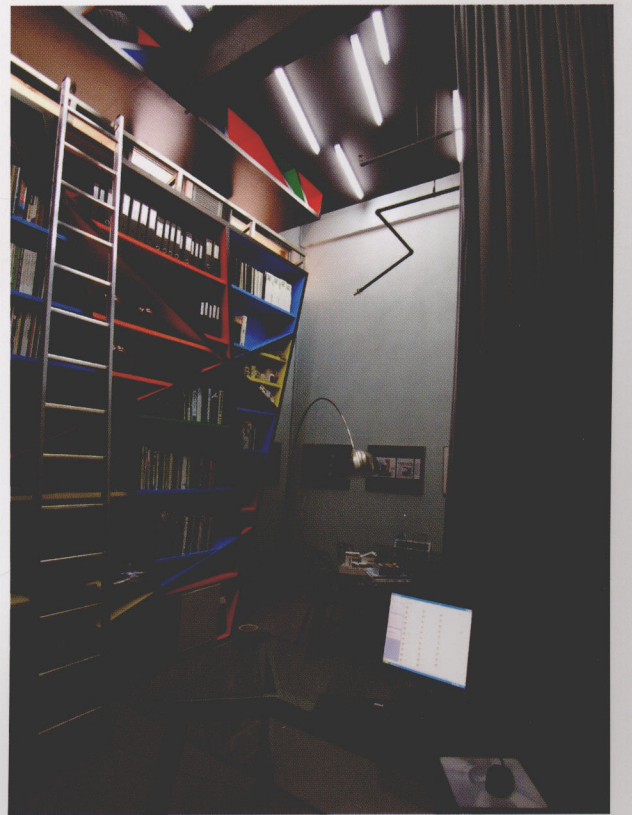




本案是当地一家设计公司的小型办公室。设计以色彩和形态为理念，塑造了一个满足办公室管理和营销需要的“资料景观”。管理工作中的各个环节占总时间的比例分别为：研发（参考材料）38.4%、档案（项目材料）26.3%、操作（器械）16.6%、休闲（爱好）11.3%、陈述及说明（样品和材料）7.4%。这些数据依次被转化为架子上各个空隔所占的面积，并且运

用各种颜色与之搭配。这样的色彩搭配同时也表现在办公室的外立面上，分别代表营销工作的各个环节占总时间的比例，依次为：品牌塑造（公司名称）29.4%、资历和认可（证书和获奖）29.1%、宣传（出版物）23.4%、联系方式（电话、传真、电子邮件、网站）18.1%。





Rm D, 5/F Spinner Industrial Bldg, Cheung Sha Wan Rd, Kln, Hong Kong, China/ 800m²

Optical Office - To See & To be Seen

SO-CONCEPT LIMITED / Lewis So / Joe Tang, Jason Tim



Lewis So

OPTICAL OFFICE - TO SEE & TO BE SEEN

In order to internationalize the corporate image and to give the customers a stronger corporate identity, reflecting the corporate spirit in well-organized, trendy, creativity and in ideal spacious, an enormous semi-circle reception is created. It is carefully planned to create a smooth flow of circulation for both staff and visitors.

The corporate colour 'orange' matched with light coloured walls and ceiling to enhance the corporate identity. Specially designed feature and graphic are applied to showcase products signifying the company's orientation. The linear elements have sufficiently demonstrated the harmony open spacious beyond customers' expectation.





光学办公室——看与被看

为了突出公司形象的国际化，并给顾客留下更为深刻的品牌印象，设计者设计了一个半圆形的接待处，于开阔的空间之中表现出组织有序、前卫时尚、富于创意的企业精神。精心规划的设计，使得公司员工和访客的行动都能畅通无阻。橙色是公司的形象色，与浅色的墙面和天花板搭配，有效地强化了公司的品牌形象。此外，本案利用一些精心设计的元素和图案来展示产品，传达公司意向。线条的运用充分地体现了空间的开阔与和谐，设计效果甚至超过了客户的期望。





418-3 Miyamae Kurashiki City, Okayaman, Japan / 1178m²

Pier Thirty Headquarters

YOSHIHIRO KATO ATELIER Co., Ltd. / Yoshihiro Kato



Yoshihiro Kato

It is a restaurant manager's office building. The wood was used for the courtyard surface of a wall, and it was considered as space with a sufficient feeling of being in nature.

本案是一个餐厅经理的办公楼。天井内植有一棵树，给人们带来强烈的、如同置身于大自然当中的空间体验。

